

Інструкція з експлуатації

Оригінальна інструкція з експлуатації



CE
perfecta
900

Зміст

Символи W&H	3–5
1. Вступ	6–7
2. Розпакування	8
3. Комплект постачання	9–10
4. Правила техніки безпеки	11–12
5. Опис, монтаж, введення в експлуатацію — колінний прилад	13–15
6. Опис і введення в експлуатацію — настільний прилад	16–18
7. Загальна інформація про введення в експлуатацію — заповнення резервуара охолоджувальної рідини та регулювання охолоджувальної рідини	19–20
8. Опис моторної насадки LA-9/LA-66 (опція)/адаптер для фрез (опція)	21–22
9. Загальні принципи управління — запуск моторної насадки, функція продування	23
10. Опис пульта керування, монтаж кронштейна (опція)	24–25
11. Експлуатація пульта керування — обертання ліворуч, змінення частоти обертання, замінення моторної насадки Спрей охолоджувальної рідини, бістабільний режим, режим контролю швидкості	26–30
12. Під'єднання та від'єднання моторної насадки	31
13. Заміна обертового інструмента	32–33
14. Очищення	34
15. Очищення та замінення цангового затискача	35–36
16. Повідомлення про помилки	37
17. Приладдя W&H	38
18. Сервіс	39
19. Технічні характеристики	40–41
20. Вторинна переробка й утилізація	42
Інформація про гарантію	43
Декларація відповідності CE	44
Авторизовані сервісні партнери W&H	45

Символи W&H

Символи в інструкції з експлуатації



ПОПЕРЕДЖЕННЯ!
(ризик травмування людей)



ОБЕРЕЖНО!
(ризик заподіяння матеріальної шкоди)



Загальні пояснення,
що не стосуються загрози
для людей і матеріальних
цінностей



Сервіс W&H

Символи W&H

Символи на блоці керування



Прийняти до уваги
відомості в інструкції
з експлуатації



Заборонена утилізація
разом із побутовими
відходами



Дата виробництва



Ножний перемикач



Електричний запобіжник



Мотор



Код DataMatrix для
ідентифікації продукту,
присутній на деяких моделях



Елемент керування

REF Номер для замовлення

SN Серійний номер

V Електрична напруга блока керування

AC Змінний струм

VA Споживана потужність блока керування

A Сила струму

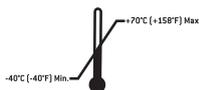
Hz Частота змінного струму

Символи W&H

Символи на упаковці



Верх



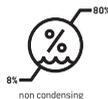
Допустимий температурний діапазон



Увага: згідно з федеральним законодавством США продаж такого приладу дозволений тільки за розпорядженням стоматолога, іншого лікаря або медичного працівника і тільки в тому штаті, у якому він має право надавати медичні послуги та рекомендувати використання цього приладу.



Крихке



Допустима вологість повітря



Захищати від вологи



Знак відповідності нормам ЄС, присвоєний виробнику



«Зелена крапка» свідчить про участь у дуальній системі збору та переробки відходів



Загальний символ придатності до вторинного використання/переробки

1. Вступ

 **Для вашої безпеки та безпеки ваших колег**
Ця інструкція з експлуатації містить пояснення щодо використання виробу W&H. Ми також попереджаємо вас щодо можливих небезпечних ситуацій. Ваша особиста безпека й безпека ваших колег — наша пріоритетна задача.

 Дотримуйтеся всіх вказівок щодо техніки безпеки, наведених на сторінках 11–12.

Призначення

Блок керування призначений для обробки обертовими різальними інструментами всіх матеріалів, що використовуються в стоматологічних лабораторіях, з управлінням насадкою вручну.

 Блок керування **не є медичним** приладом!
Використання безпосередньо для лікування людей не припустиме!

Професійне використання

Продукція Perfecta призначена виключно для професійного використання в стоматології, згідно з чинними правилами техніки безпеки, заходами запобігання нещасним випадкам і вказівками цієї інструкції з експлуатації. У разі недотримання наших вказівок або використання приладдя й запасних частин, не схвалених компанією W&H, ми знімаємо із себе відповідальність за гарантійні випадки та не приймаємо інших претензій.

Вступ

Прилад Perfecta на момент постачання:

- > перевірений на відповідність вимогам безпеки;
- > містить розпізнавальний знак лабораторії UL;
- > захищений від радіозавад згідно з дійсними нормами.

Ця заява не відноситься до вбудованих елементів, під'єданого обладнання тощо.



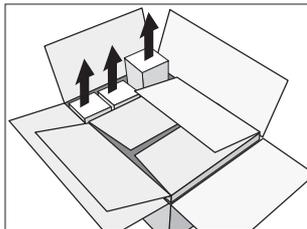
Відповідальність виробника

W&H Dentalwerk Bürmoos несе відповідальність за наслідки щодо безпеки, надійності та продуктивності Perfecta тільки в тому випадку, якщо виконуються такі вимоги:



- > Дотримуються вказівки інструкції з експлуатації
- > Прилад Perfecta не ремонтується силами користувача. Монтаж, внесення змін і ремонтні роботи можуть виконувати тільки авторизовані сервісні партнери W&H (див. стор. 45).
- > У результаті несанкціонованого відкриття блока керування будь-які гарантійні претензії втрачають силу.

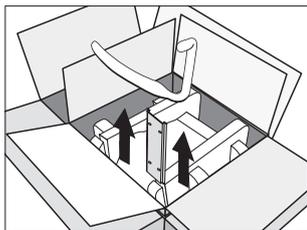
2. Розпакування



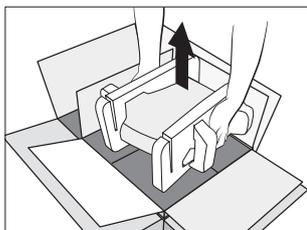
- 1 Вийміть картонну коробку з приладдям.

Упаковка W&H є екологічно безпечною, її можна здавати в пункти прийому вторинної сировини.

Але ми рекомендуємо зберігати оригінальну упаковку.



- 2 Колінний прилад: вийміть монтажну пластину та скобу функції продування.



- 1 Вийміть упаковку з блоком керування.

3. Комплект постачання Perfecta 900 із внутрішнім постачанням охолоджувальної рідини

Колінний прилад	Настільний прилад	Колінний, настільний прилад
<p>Блок керування:</p> <ul style="list-style-type: none">○ REF 05223900 230 В○ REF 05224000 115 В <p>○ Пульт керування LA-9D REF 05243400</p> <p>○ Скоба функції продування REF 05148800</p> <p>○ Монтажна пластина REF 01170500</p> <p>○ Самонарізні гвинти REF 00952200</p>	<p>Блок керування:</p> <ul style="list-style-type: none">○ REF 05223500 230 В○ REF 05223600 115 В <p>○ Пульт керування LA-9D REF 05243400</p> <p>○ Ножний пусковий пристрій L-NV REF 05038100</p> <p>○ Підставка для блока керування REF 04820800</p>	<ul style="list-style-type: none">○ Кабель мотора, 1,8 м для LA-9 REF 05117800○ Шланг постачання повітря REF 05250400 ○ Моторна насадка LA-9 (без кабелю мотора) REF 05015900○ Підставка для насадки REF 03211500 <p>Опція:</p> <ul style="list-style-type: none">○ Кабель мотора, 1,8 м для LA-66 REF 05116500○ Моторна насадка LA-66 (без кабелю мотора) REF 05201200<ul style="list-style-type: none">○ Ключ цангового затискача REF 01125900○ Ріжковий ключ REF 03202800○ Сервісне масло W&H MD-30 REF 03304500○ Чистильна щітка REF 00669400○ Кабель живлення REF 01343700 (Європа) <p>Альтернативи:</p> <ul style="list-style-type: none">○ Кабель живлення REF 01343900 (США, Канада, Японія)/ REF 03212700 (Великобританія, Ірландія)/ REF 02909300 (Австралія, Нова Зеландія)/ REF 04280600 (Швейцарія)

Комплект постачання Perfecta 900 із зовнішнім постачанням охолоджувальної рідини

Колінний прилад	Настільний прилад	Колінний, настільний прилад
<p>Блок керування:</p> <ul style="list-style-type: none"> ○ REF 05333600 230 В ○ REF 04542400 115 В <p>○ Пульт керування LA-9D REF 05243400</p> <p>○ Скоба функції продування REF 05148800</p> <p>○ Монтажна пластина REF 01170500</p> <p>○ Самонарізні гвинти REF 00952200</p>	<p>Блок керування:</p> <ul style="list-style-type: none"> ○ REF 05334200 230 В ○ REF 05334300 115 В <p>○ Пульт керування LA-9D REF 05243400</p> <p>○ Ножний пусковий пристрій L-NV REF 05038100</p>	<ul style="list-style-type: none"> ○ Кабель мотора, 1,8 м для LA-9 REF 05117800 ○ Шланг постачання повітря REF 05250400 ○ Шланг охолоджувальної рідини REF 05075600 <p>○ Моторна насадка LA-9 (без кабелю мотора) REF 05015900</p> <p>○ Підставка для насадки REF 03211500</p> <p>Опція:</p> <ul style="list-style-type: none"> ○ Кабель мотора, 1,8 м для LA-66 REF 05116500 ○ Моторна насадка LA-66 (без кабелю мотора) REF 05201200 ○ Ключ цангового затискача REF 01125900 ○ Ріжковий ключ REF 03202800 ○ Сервісне масло W&H MD-30 REF 03304500 ○ Чистильна щітка REF 00669400 <p>○ Кабель живлення REF 01343700 (Європа)</p> <p>Альтернативи:</p> <ul style="list-style-type: none"> ○ Кабель живлення REF 01343900 (США, Канада, Японія)/ REF 03212700 (Великобританія, Ірландія)/ REF 02909300 (Австралія, Нова Зеландія)/ REF 04280600 (Швейцарія)

4. Правила техніки безпеки



Обов'язково дотримуйтеся наведених далі вказівок

- > Перед введенням в експлуатацію слід витримати прилад Perfecta при кімнатній температурі протягом 24 годин.
- > Під'єднуйте Perfecta тільки до розеток із заземленням.
- > Не торкайтеся обертового інструмента під час експлуатації або руху за інерцією.
- > Не торкайтеся поворотного/затискного механізму моторної насадки під час експлуатації або руху за інерцією.
- > Вживайте необхідних заходів безпеки: користуйтеся захисними окулярами, козирками тощо.
- > Завжди дотримуйтеся вказівок паспорта безпеки матеріалу, що обробляється.
- > Прилад Perfecta призначений для використання на робочому місці в стоматологічній лабораторії (витяжка, захисне обладнання).



Використовуйте тільки відповідні та справні інструменти

Використовуйте тільки обертові інструменти високої якості, згідно з вимогами EN ISO 1797-1. Дотримуйтеся рекомендацій виробника інструментів щодо максимальної частоти обертання, максимального крутного моменту, обертання ліворуч/праворуч!

Використання не за призначенням

У разі використання не за призначенням, монтажу без дозволу виробника, внесення змін або ремонту приладу Perfecta, а також недотримання наших вказівок ми знімаємо із себе відповідальність за гарантійні випадки і не приймаємо інших претензій!

Блок керування дозволяється використовувати тільки в закритих приміщеннях!

Правила техніки безпеки



Зони небезпеки

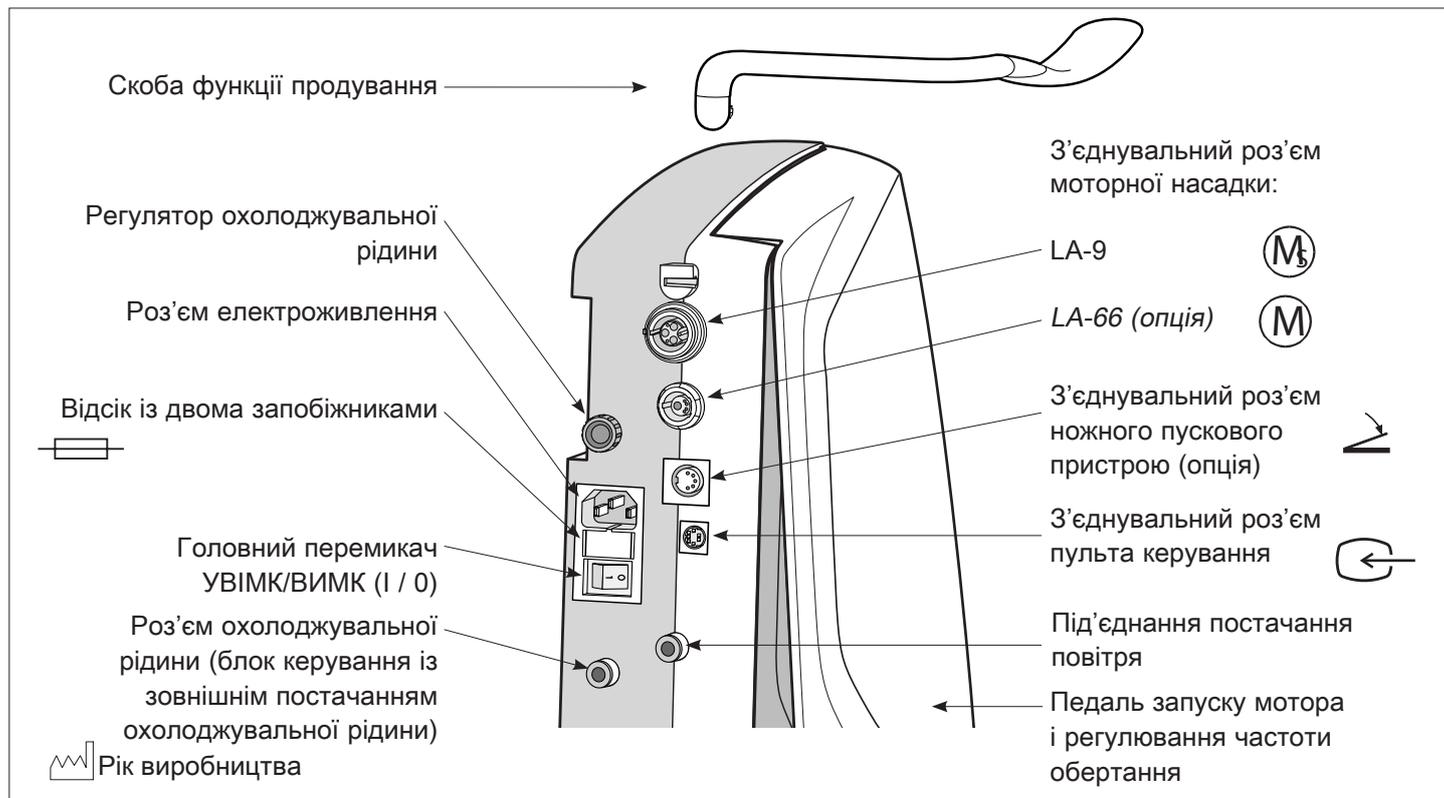
Блок керування не призначений для використання в приміщеннях з особливими умовами (наприклад, у середовищі, що викликає корозію, або у вибухонебезпечному середовищі).

Переривання електроживлення

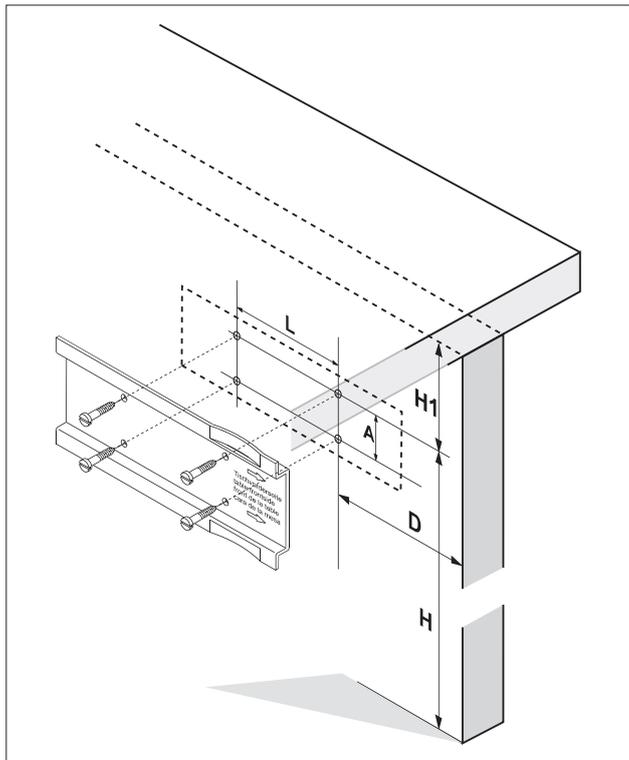
У разі переривання електроживлення або вимикання приладу Perfecta зберігається останнє значення частоти обертання, котре активується після ввімкнення.

Повторно-короткочасний режим S6 (4/10 хв) — це безперервний режим із повторно-короткочасним навантаженням. Рекомендована тривалість навантаження становить 4 хвилини, тривалість циклу — 10 хвилин.

5. Опис колінного приладу



Монтаж колінного приладу



- 1 За допомогою шаблону, що входить до комплекту, або монтажної пластини розмітьте отвори під гвинти.
- 2 Просвердліть 4 отвори \varnothing 3 мм.

Дотримуйтеся розмірів:

$H = 550\text{--}600$ мм

$H_1 =$ мін. 90 мм

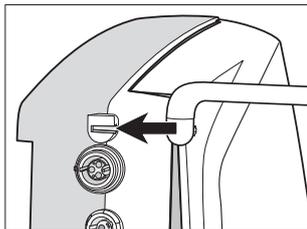
$D = 90$ мм (блок керування із зовнішнім постачанням охолоджувальної рідини)
125 мм (блок керування з внутрішнім постачанням охолоджувальної рідини)
від передньої крайки стола

$L = 100$ мм

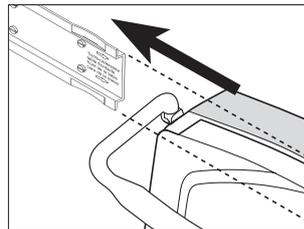
$A = 40$ мм

Введення в експлуатацію колінного приладу

 Перед під'єднанням і від'єднанням кабелю живлення, кабелю мотора, пульта керування, пневматичного шланга, ногого пускового пристрою (опція), шланга охолоджувальної рідини (блок керування із зовнішнім постачанням охолоджувальної рідини) вимкніть блок керування.

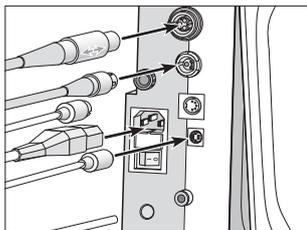


1 Вставте скобу функції продування до упору.



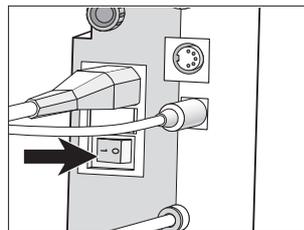
3 Установіть блок керування на монтажну пластину до упору.

 Крапля масла полегшить установлення.



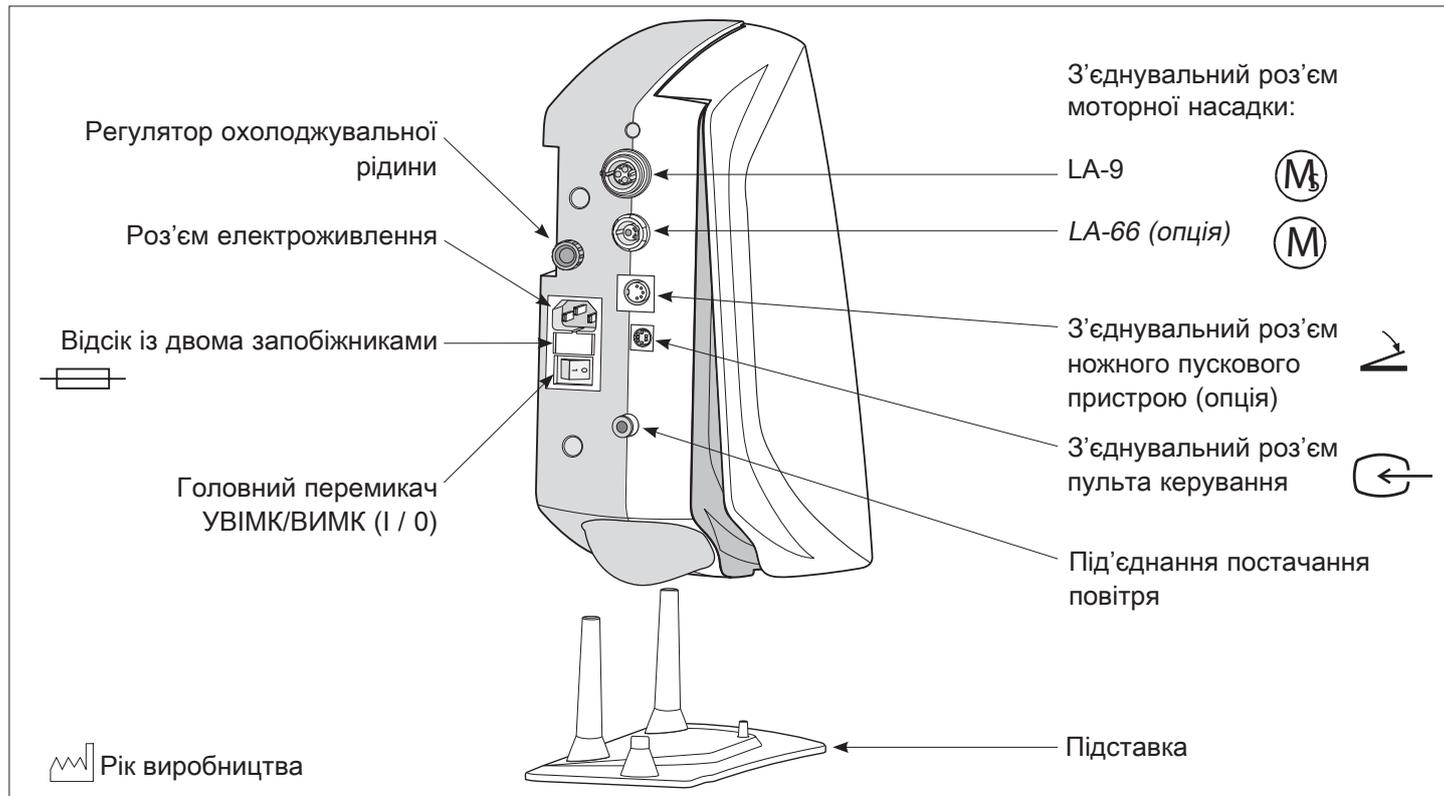
2 Під'єднайте кабель мотора, пульт керування, пневматичний шланг, ногогий пусковий пристрій (опція), шланг охолоджувальної рідини (блок керування із зовнішнім постачанням охолоджувальної рідини) і кабель живлення.

 Установіть у правильному положенні!

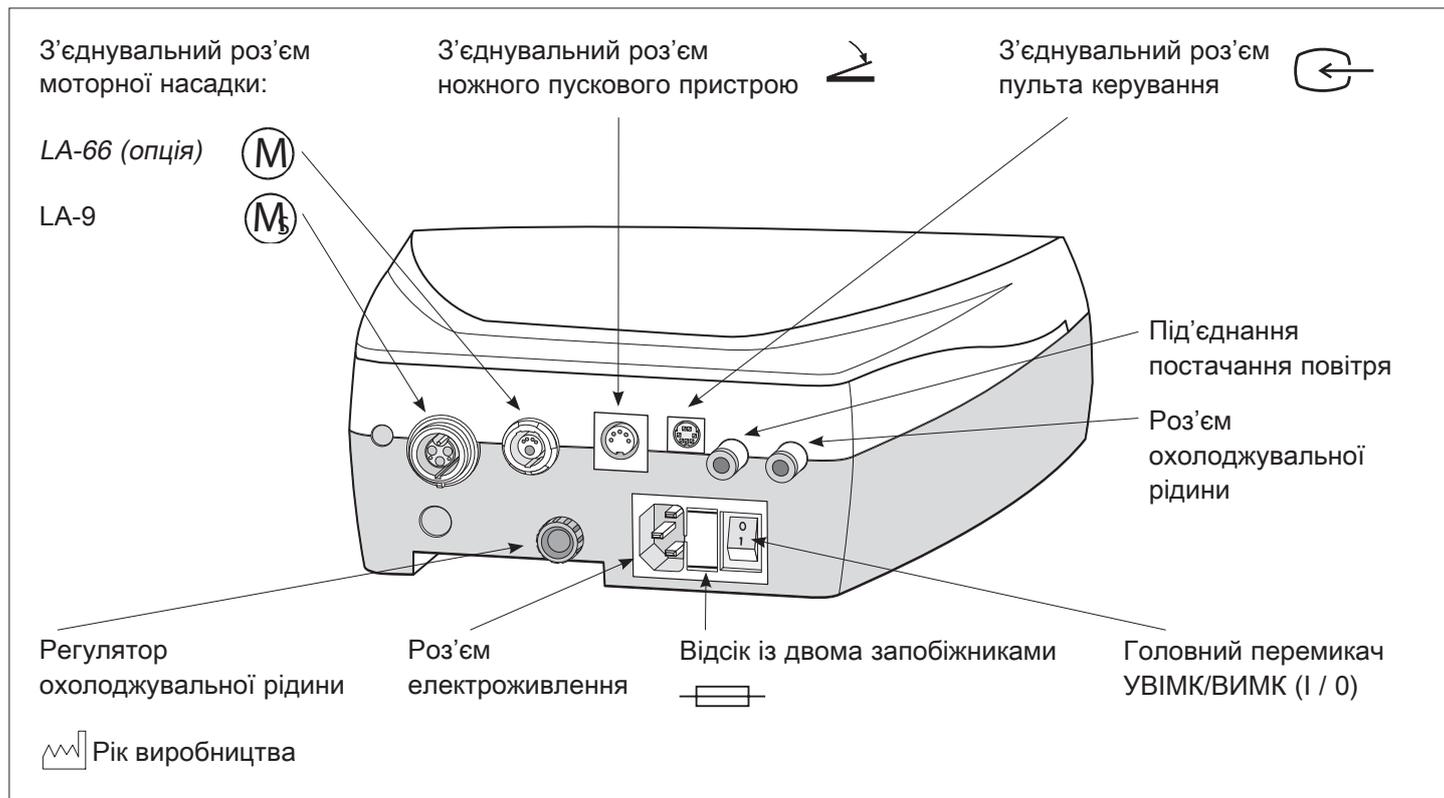


4 Увімкніть блок керування (I).

6. Опис настільного приладу з внутрішнім постачанням охолоджувальної рідини



Опис настільного приладу із зовнішнім постачанням охолоджувальної рідини

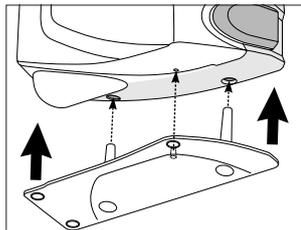


Введення в експлуатацію настільного приладу

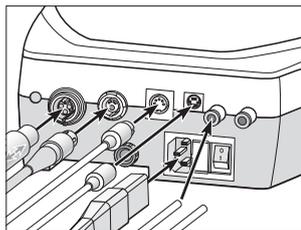
Ножний пусковий пристрій



Перед під'єднанням і від'єднанням кабелю живлення, кабелю мотора, пульта керування, пневматичного шланга, шланга охолоджувальної рідини (блок керування із зовнішнім постачанням охолоджувальної рідини) і ногого пускового пристрою вимкніть блок керування.

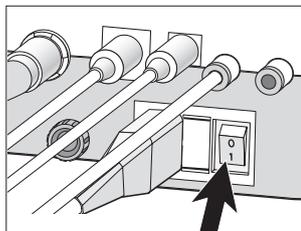


2 Закріпіть пульт керування на підставці, притиснувши педаль (блок керування з внутрішнім постачанням охолоджувальної рідини).



2 Під'єднайте кабель мотора, пульт керування, пневматичний шланг, ножний пусковий пристрій, шланг охолоджувальної рідини (блок керування із зовнішнім постачанням охолоджувальної рідини) і кабель живлення.

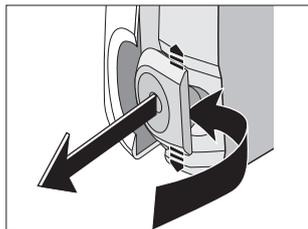
Установіть у правильному положенні!



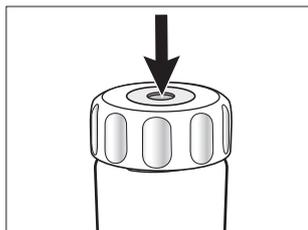
3 Увімкніть блок керування (I).

7. Загальна інформація про введення в експлуатацію — заповнення резервуара охолоджувальної рідини

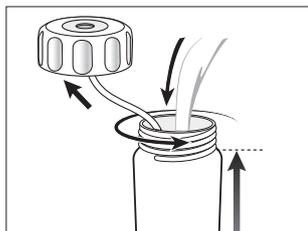
 Через видалення повітря при першому заповненні або після повного спорожнення резервуара охолоджувальної рідини під час роботи можлива затримка подачі. W&H рекомендує використовувати дистильовану воду.



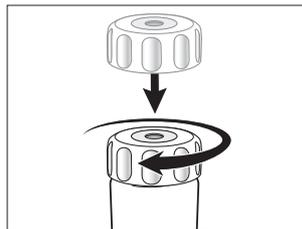
❶ Вийміть резервуар охолоджувальної рідини.



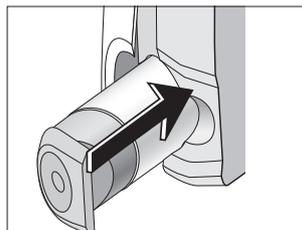
❷ Видаліть повітря з резервуара охолоджувальної рідини натисканням клапана.



❸ Відкрийте резервуар і заповніть його охолоджувальною рідиною.

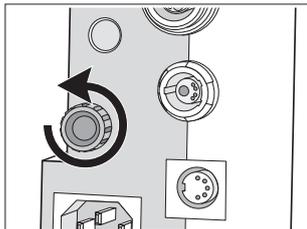


❹ Закрийте резервуар охолоджувальної рідини.
 Зростання тиску в резервуарі охолоджувальної рідини.

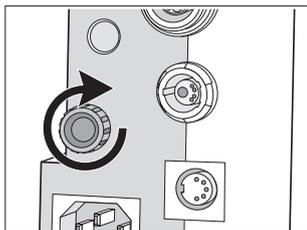


❺ Вставте резервуар охолоджувальної рідини до фіксації.
 Вставляйте резервуар охолоджувальної рідини тільки після видалення повітря.

Загальна інформація про введення в експлуатацію — регулювання охолоджувальної рідини

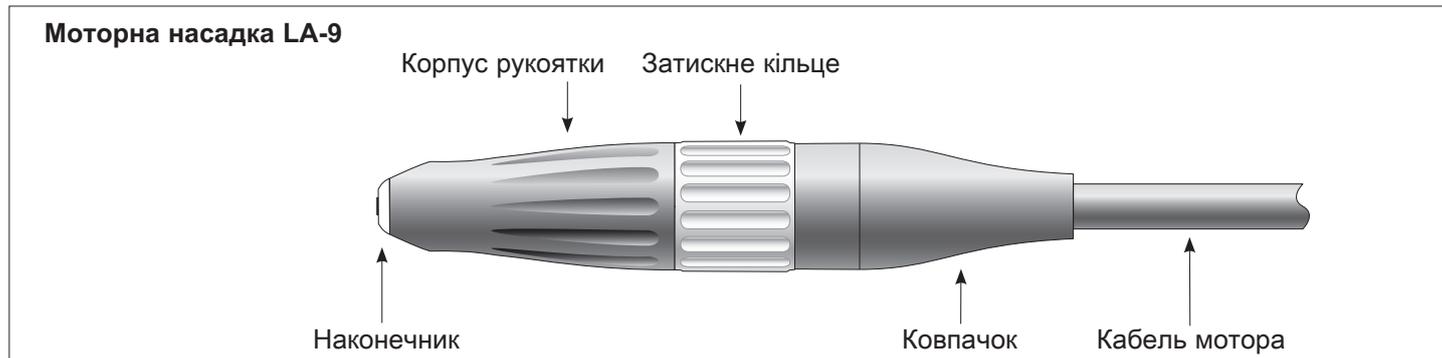


❶ Збільшення подачі охолоджувальної рідини.

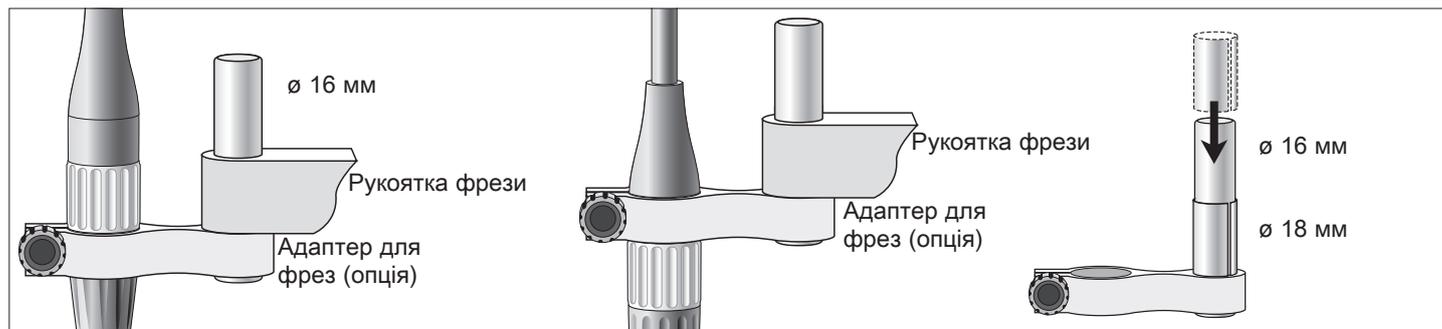


❷ Зменшення подачі охолоджувальної рідини.

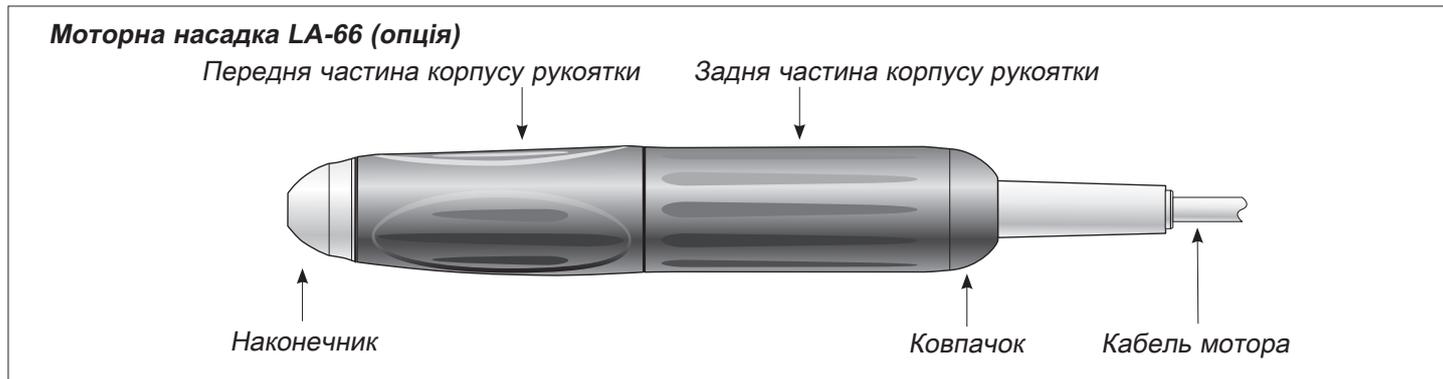
8. Опис моторної насадки LA-9 і адаптера для фрез (опція)



Адаптер для фрез (опція) можна закріпити над або під затискним кільцем моторної насадки. Опційний адаптер для фрез має діаметр 16 мм з одного боку і 18 мм — з іншого, що дає змогу використовувати його з різними фрезами.

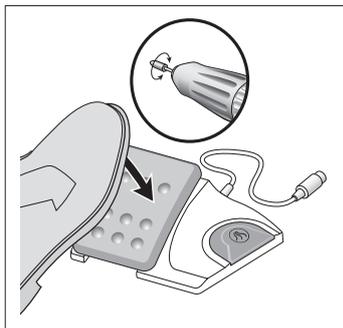
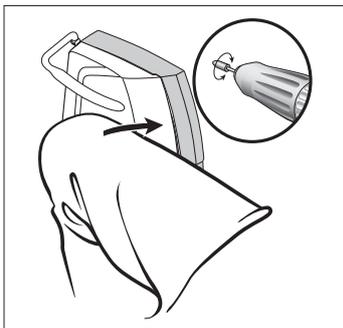


Опис моторної насадки LA-66 (опція)

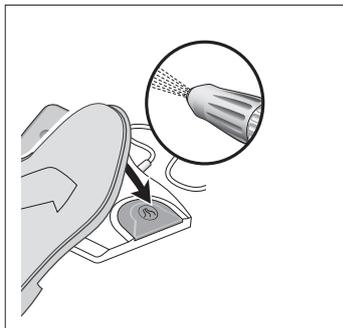
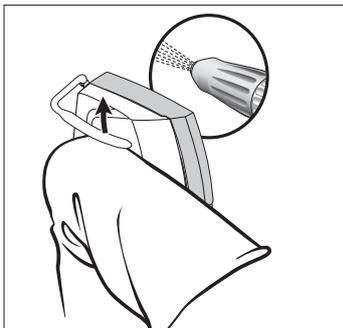


9. Загальні принципи управління — запуск моторної насадки, функція продування

 Запустіть моторну насадку за допомогою колінного приладу або ногового пускового пристрою.



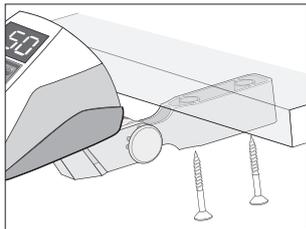
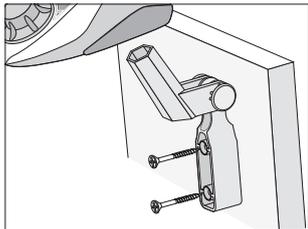
 Функція продування активується постійним натисканням відповідної клавіші або скоби.



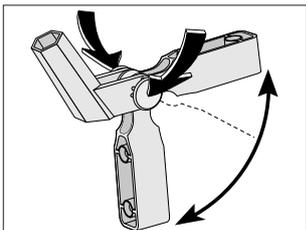
10. Опис пульта керування



Опис пульта керування — монтаж кронштейна (опція)



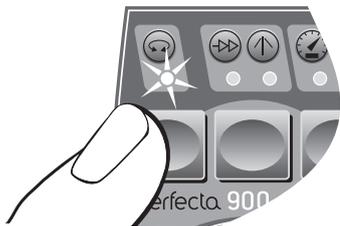
❶ Зафіксуйте кронштейн (опція).



❷ Одночасним натисканням обох шарнірних кнопок кронштейн (опція) переводиться в потрібне положення.

11. Експлуатація пульта керування — обертання ліворуч

 За допомогою програмної кнопки виберіть обертання праворуч або ліворуч. У момент перемикання лунає звуковий сигнал і загоряється світлодіод.

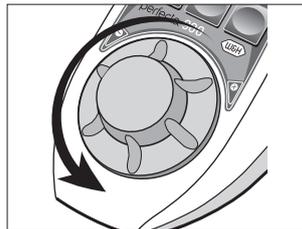


Експлуатація пульта керування — змінення частоти обертання

 Обертаючи регулятор ПЛЮС/МІНУС, можна поступово збільшити або зменшити значення в діапазоні 5000–80 000 об/хв (LA-66 (опція) 1000–40 000 об/хв).

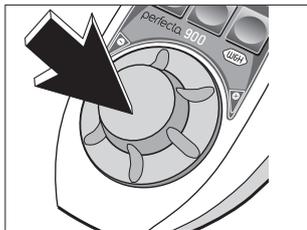


1 Збільшення частоти обертання.

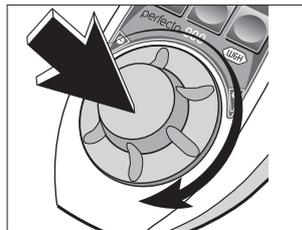


2 Зменшення частоти обертання.

 Установлення частоти обертання в діапазоні 80 000–100 000 об/хв. (LA-66 (опція) 40 000–50 000 об/хв).



1 Натисніть регулятор.

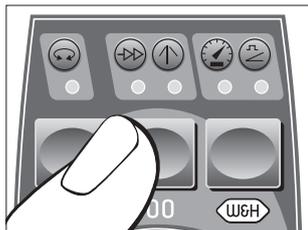


2 Обертайте регулятор у натисненому положенні.

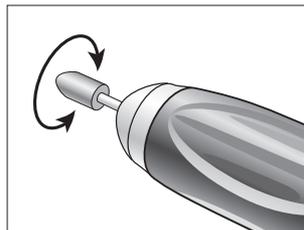
 Задана максимальна частота обертання не може бути перевищена під час запуску мотора.

Експлуатація пульта керування — замінення моторної насадки та постачання охолоджувальної рідини

 Для замінення моторної насадки на LA-66 (опція) треба дезактивувати програмну кнопку.

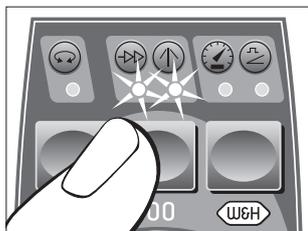


- 1 Натисніть і утримуйте кнопку — прибл. через дві (2) секунди пролунає звуковий сигнал. Жоден світлодіод не горить.

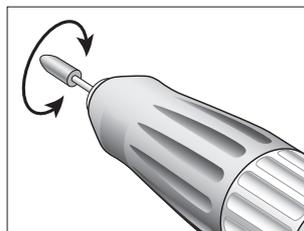


- 3 Увімкніть насадку за допомогою педалі або перемикача.

 Разом із моторною насадкою LA-9 активується спрей охолоджувальної рідини. Для деактивації або активації спрею охолоджувальної рідини: натисніть програмну кнопку один раз.



- 1 Натисніть і утримуйте кнопку — прибл. через дві (2) секунди пролунає звуковий сигнал. Горять обидва світлодіоди.



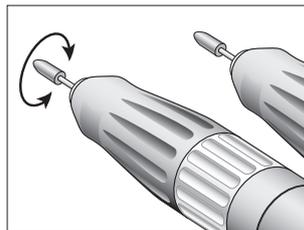
- 3 Увімкніть насадку за допомогою педалі або перемикача.

Експлуатація пульта керування — бістабільний режим

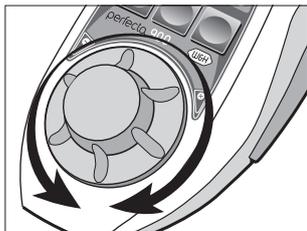
-  У цьому режимі задана максимальна частота обертання автоматично досягається під час запуску мотора. Моторна насадка працює автономно.
-  Деактивація режиму: натисніть програмну кнопку двічі.



- 1** Натисніть кнопку.
Загоряється світлодіод.



- 3** Увімкніть або вимкніть моторну насадку за допомогою педалі чи перемикача.



- 2** Налаштуйте частоту обертання.

Експлуатація пульта керування — режим контролю швидкості



У цьому режимі зберігається й автоматично підтримується налаштована частота обертання.

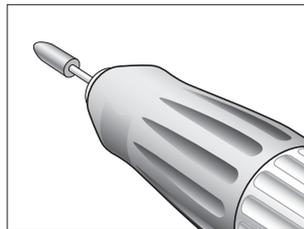
Моторна насадка працює автономно.



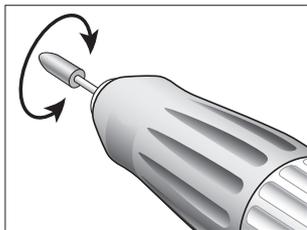
Деактивація режиму контролю швидкості: натисніть програмну кнопку один раз.



- 1 Натисніть кнопку двічі.
Загоряється світлодіод.



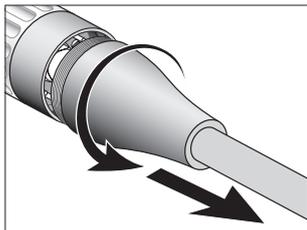
- 3 Вимкніть моторну насадку за допомогою педалі або перемикача.



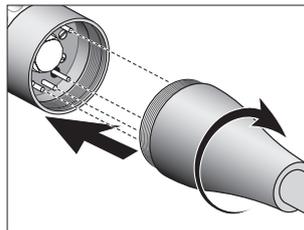
- 2 Запустіть моторну насадку та дочекайтеся потрібної частоти обертання.
Приблизно через дві (2) секунди лунає звуковий сигнал і частота обертання запам'ятовується.

12. Під'єднання та від'єднання моторної насадки

LA-9



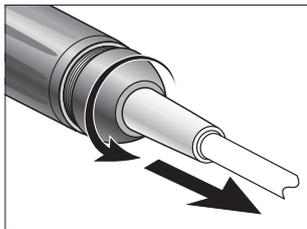
❶ Відкрутіть ковпачок.



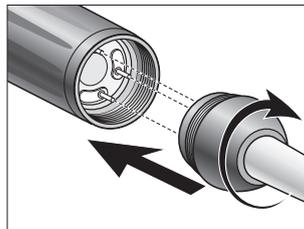
❷ Установіть і прикрутіть ковпачок.

 Установіть у правильному положенні!

LA-66 (опція)



❶ Відкрутіть ковпачок.

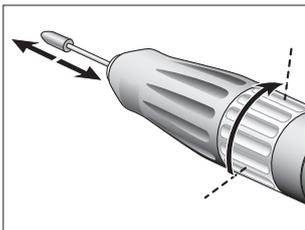


❷ Установіть і прикрутіть ковпачок.

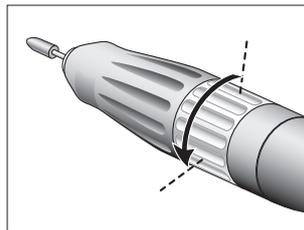
 Установіть у правильному положенні!

13. Заміна обертового інструмента

LA-9

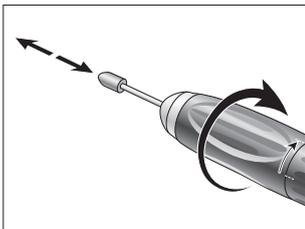


- 1 Поверніть затискне кільце праворуч до упору. Вставте обертовий інструмент до упору або вийміть його.

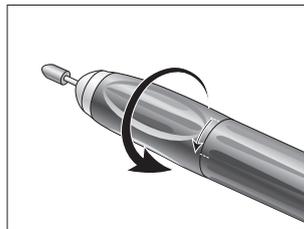


- 2 Поверніть затискне кільце ліворуч до фіксації з характерним звуком.

LA-66 (опція)

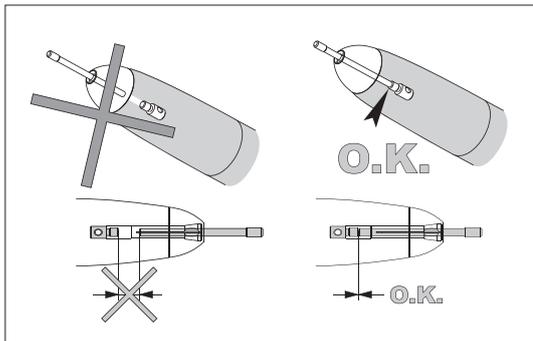


- 1 Поверніть передню частину корпусу рукоятки праворуч до упору. Вставте обертовий інструмент до упору або вийміть його.



- 2 Поверніть передню частину корпусу рукоятки ліворуч до фіксації з характерним звуком.

Заміна обертового інструмента



 Коли затискна система відкрита, моторна насадка заблокована. У разі ненавмисного запуску насадки електроніка вимикається.

Пробне ввімкнення

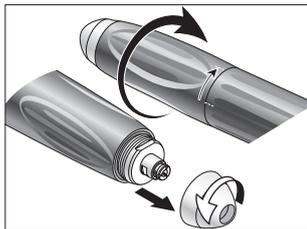
- > Увімкніть моторну насадку.
- > У разі виникнення функціональних порушень (наприклад, вібрація, незвичні шуми, нагрівання) звертайтеся до авторизованого сервісного партнера W&H (див. стор. 45).

14. Очищення

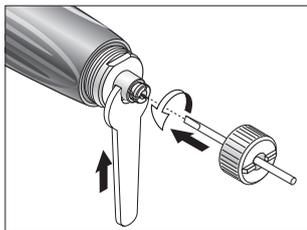
 Очищуйте прилад Perfecta (блок керування), моторну насадку, пульт керування (опція), ножний пусковий пристрій (опція) сухою серветкою.

15. Очищування та замінення цангового затискача LA-66 (опція)

 Ключ цангового затискача, ріжковий ключ, чистильна щітка знаходяться з нижнього боку підставки для насадки.

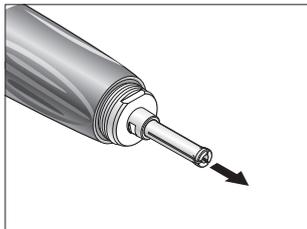


- 1 Поверніть передню частину корпусу рукоятки праворуч до упору. Відкрутіть наконечник обертанням ліворуч.



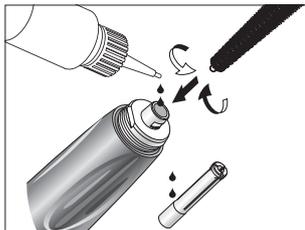
- 2 Вставте ключ цангового затискача до упору в цанговий затискач і відкрутіть обертанням ліворуч.

 Утримуйте вал ріжковим ключем.

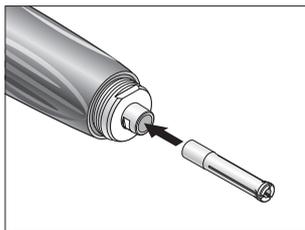


- 3 Вийміть цанговий затискач.

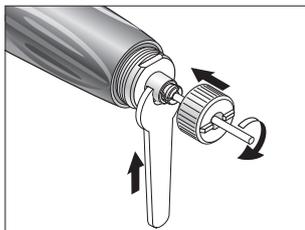
Очищування та замінення цангового затискача



- 1** *Очистьте вал усередині та зовні чистильною щіткою.
Крапніть по дві краплі масла в отвір вала та ззовні на цанговий затискач.*



- 2** *Установіть цанговий затискач.*



- 3** *Вставте ключ цангового затискача до упору в цанговий затискач і закрутіть обертанням праворуч.
Утримуйте вал ріжковим ключем.*

16. Повідомлення про помилки (на дисплеї)

Помилка №	Опис	Спосіб усунення
E00	Перегрів електроніки — аварійне вимкнення	Вимкніть блок керування, дайте охолонути не менше 10 хвилин, увімкніть його знову
E01	Перенавантаження моторної насадки, привод заблокований	Під'єднайте моторну насадку або закрийте затискний механізм
E07	Помилка ногового пускового пристрою, ініціалізація	Вимкніть блок керування, увімкніть його знову, під час увімкнення не робіть маніпуляцій із блоком ногового/колінного керування
E09	Помилка ногового пускового пристрою, помилка регулятора частоти обертання (ножний, колінний прилад)	Вимкніть блок керування, перевірте штекерний роз'єм блока ногового керування, увімкніть його знову
E19	Обмеження часу роботи	Вимкніть блок керування, увімкніть його знову
E99	Системний збій	Вимкніть блок керування, увімкніть його знову



Якщо не вдалося усунути одну з описаних вище помилок вимкненням і повторним ввімкненням приладу Perfecta, зверніться до авторизованого сервісного партнера W&H (див. стор. 45). У разі можливої повної відмови блока керування, викликаній зовнішніми причинами, потрібно вимкнути й повторно ввімкнути його.

17. Приладдя W&H

Використовуйте тільки оригінальне приладдя та запасні частини виробництва W&H або запасні частини, рекомендовані компанією W&H

03211500	Підставка для насадки
04014700	Запобіжник T1,25L
01199100	Запобіжник T2A
05117800	Кабель мотора, 1,8 м LA-9
05015900	Моторна насадка LA-9 (без кабелю мотора)
05038100	Ножний пусковий пристрій L-NV
05075600	Шланг постачання охолоджувальної рідини
05138000	Кронштейн пульта керування (опція)
05243400	Пульт керування LA-9D
05250400	Шланг постачання повітря
06319400	Адаптер для фрез (опція)
05116500	Кабель мотора, 1,8 м LA-66
05201200	Моторна насадка LA-66 (без кабелю мотора)
00669400	Чистильна щітка
03202800	Ріжковий ключ
03304500	Сервісне масло W&H MD-30
01125900	Ключ цангового затискача, \varnothing 2,35 мм
01126000	Ключ цангового затискача, \varnothing 3 мм
03205500	Цанговий затискач, \varnothing 2,35 мм
03205600	Цанговий затискач, \varnothing 3 мм

18. Сервіс

Ремонт

У разі виявлення дефектів слід відправляти в ремонт увесь блок керування, оскільки функціональні порушення в роботі мотора також потребують перевірки електроніки керування!

Ми рекомендуємо довіряти ремонт і обслуговування тільки авторизованим сервісним партнерам W&H.

Повернення

- > У разі виникнення питань зверніться до авторизованого сервісного партнера W&H (див. стор. 45).
- > Для повернення використовуйте оригінальну упаковку!
- > Не обмотуйте кабель навкруг моторної насадки та не перегинайте кабель! (Небезпека пошкодження)

Періодичні перевірки апарата Perfecta

Періодичну перевірку обладнання та приладдя на функціональність і безпеку потрібно проводити не менше одного разу на три роки, якщо встановлені законом норми не приписують коротші інтервали.

Ми рекомендуємо довіряти перевірку тільки авторизованим сервісним партнерам W&H (див. стор. 45).

19. Технічні характеристики

Perfecta 900 з моторною насадкою	LA-9	LA-66 (опція)
Мех. вихідна потужність	30 Вт	160 Вт
Крутний момент	0,7 Н·см	7,8 Н·см
Частота обертання	5000–100 000 об/хв	1000–50 000 об/хв
Споживана потужність		200 Вт
Напруга мережі		100–130 В AC/220–240 В AC
Номинальний струм		0,2–1,6 А/0,1–0,8 А
Запобіжник електромережі		250 В — Т2А/250 В — Т1,25L
Допустиме коливання напруги		+/- 10 %
Частота		50–60 Гц
Режим		S6 (4/10 хв) безперервний режим із повторно-короткочасним навантаженням
Рівень шуму		< 55 дБА
Вібрація		< 2,5 м/с ²
Висота/ширина/глибина і вага, з внутрішнім постачанням охолоджувальної рідини:		
Колінний прилад	без скоби: 306/128/317 мм, зі скобою: 306/187/340 мм і 6,0 кг	
Настільний прилад	317/116/317 мм і 6,3 кг	
Висота/ширина/глибина і вага, із зовнішнім постачанням охолоджувальної рідини:		
Колінний прилад	без скоби: 236/108/282 мм, зі скобою: 236/187/304 мм і 5,5 кг	
Настільний прилад	88/236/282 мм і 5,8 кг	
Тиск повітря продування (вхід)		макс. 6 барів (87 фунтів на кв. дюйм/600 кПа)
Роз'єм охолоджувальної рідини (вхід)		макс. 2 бари (29 фунтів на кв. дюйм/200 кПа)
Діаметр цангового затискача	1,6 мм	2,35/3,0 мм
Точність обертання бора		≤ 0,02 мм

Технічні характеристики

Фізичні характеристики

Температура під час зберігання:	від $-40\text{ }^{\circ}\text{C}$ до $+70\text{ }^{\circ}\text{C}$
Вологість повітря під час зберігання:	від 8 % до 80 % (відносна), без конденсації
Температура під час експлуатації:	від $+5\text{ }^{\circ}\text{C}$ до $+40\text{ }^{\circ}\text{C}$
Вологість повітря під час експлуатації:	макс. 80 % (відносна) при температурі до $+31\text{ }^{\circ}\text{C}$, лінійно знижується до макс. 50 % (відносна) при температурі до $+40\text{ }^{\circ}\text{C}$
Ступінь забруднення (pollution degree):	2
Клас захисту від перенапруги (overvoltage degree):	II
Висота використання (altitude):	до 2000 м над рівнем моря

20. Вторинна переробка й утилізація

Вторинна переробка

Компанія W&H відчуває свою відповідальність за довкілля. Блок керування Perfecta й упаковка розроблені з урахуванням принципів екологічної безпеки.



Утилізація приладу Perfecta (блок керування), пульта керування, ножного пускового пристрою, моторної насадки

Дотримуйтеся національних законів, директив, норм і стандартів щодо утилізації електроприладів, строк експлуатації котрих закінчився.

Утилізація упаковки

Матеріали упаковки вибрані з урахуванням принципів екологічної безпеки, тому вони придатні для утилізації та вторинної переробки. Здавайте упаковку, яка вам більше не потрібна, в пункти збору й утилізації. Це ваш внесок у справу вторинної переробки сировини й боротьби з накопичуванням відходів.

Інформація про гарантію

Цей виріб W&H виготовлений висококваліфікованими фахівцями з дотриманням найвищих стандартів якості. Різноманітні випробування та процедури контролю гарантують безвідмовну експлуатацію. Просимо взяти до уваги, що претензії по гарантії приймаються тільки в разі дотримання всіх рекомендацій, наведених у цій інструкції з експлуатації.

W&H як виробник несе відповідальність за дефекти матеріалу та виробництва протягом гарантійного періоду 24 місяці з дати придбання виробу.

Ми не несемо відповідальність за збитки, обумовлені неналежним поводженням або ремонтом третіми особами, не уповноваженими компанією W&H!

З претензіями по гарантії звертайтеся до постачальника або авторизованого сервісного партнера W&H за наявності товарного чека. Надання гарантійних послуг не означає подовження гарантійного періоду або строку дії гарантії.

Гарантія **24** місяці

Декларація відповідності CE

PEOPLE HAVE PRIORITY



EU Declaration of Conformity

W&H DENTALWERK BÜRMOOS GmbH
Ignaz-Glaser-Straße 53
A-5111 Bürmoos / Austria

hereby declares that the following products:

Name: Dental laboratory units
Product name: Perfecta 300/600/900
Type: as page 2
Ref. no.: as page 2
Serial no.: as page 2

conform to the following applicable regulations in the series production design:

Machinery Directive 2006/42/EU
Electromagnetic Compatibility Directive 2014/30/EU
ROHS – Directive 2011/65/EU

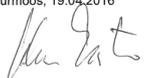
During the design and manufacture of the products, the following harmonized standards were applied:

ISO 9001:2008, EN ISO 12100:2010, EN 1041:2008 + A1:2013, EN ISO 780:2015,
EN ISO 1043-1:2011, IEC 61010-1:2010, EN 61326-1:2013

This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer.

Authorized for the compilation of technical documents:
Johann Fersterer, Ignaz-Glaser-Str. 53, A-5111 Bürmoos

Bürmoos, 19.04.2016



.....

Johann Fersterer
Project Sponsor

MEL0004 02 1 / 2

Type	Ref. no.	Serial no. (from)
LA-323 T	14933000	04594
LA-315 T	14933001	01361
LA-323 TE	14933002	04594
LA-315 TE	14933003	01361
LA-323 K	14933100	02580
LA-315 K	14933101	01068
LA-323 KE	14933102	02580
LA-315 KE	14933103	01068
LA-323 F	14933200	04426
LA-315 F	14933201	01207
LA-323 FE	14933202	04426
LA-315 FE	14933203	01207
LA-623 T	14936000	01791
LA-615 T	14936001	01028
LA-623 K	14936100	02702
LA-615 K	14936101	01041
LA-623 F	14936200	01597
LA-615 F	14936201	01008
LA-923 T	14939000	01056
LA-915 T	14939001	01009
LA-923 K	14939100	01060
LA-915 K	14939101	01002
LA-923 TT	14939300	01976
LA-915 TT	14939301	01067
LA-923 KT	14939400	01875
LA-915 KT	14939401	01026

MEL0004 02 2 / 2

Авторизовані сервісні партнери W&H

Відвідайте інтернет-сторінку компанії W&H за адресою: <http://wh.com>

У розділі меню «Сервіс» знайдіть найближчого авторизованого сервісного партнера W&H.

Або відскануйте QR-код.



W&H Dentalwerk Bürmoos GmbH

Ignaz-Glaser-Straße 53, 5111 Bürmoos, **Austria**

t +43 / 6274 / 6236-0, **f** +43 / 6274 / 6236-55
office@wh.com **wh.com**

Form-Nr. 50596 AUK

Rev. 000 / 03.09.2020

Компанія залишає за собою
право на внесення змін



Уповноважений представник виробника в Україні:
ТОВ «Майстердент»,
01133, м. Київ, вул. Є. Коновальця 32В, літ. А,
тел. (044) 334-74-34



UA.TR.120